

中外语言文学学术文库

经典叙事学视域中的 圣经叙事文本

Biblical Narrative Texts in the
Horizon of Classical Narratology

梁工 著



华东师范大学出版社

East China Normal University Press

中外语言文学学术文库

经典叙事学视域中的 圣经叙事文本

Biblical Narrative Texts in the
Horizon of Classical Narratology

梁 工 著



华东师范大学出版社

East China Normal University Press

图书在版编目(CIP)数据

经典叙事学视域中的圣经叙事文本 / 梁工著. —上海: 华东师范大学出版社, 2017
(中外语言文学学术文库)
ISBN 978-7-5675-6600-2

I. ①经… II. ①梁… III. ①《圣经》—叙事文学—文学研究 IV. ①I106.99

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第154950号

经典叙事学视域中的圣经叙事文本

著 者 梁 工
策划编辑 王 焰
项目编辑 曾 睿
特约审读 王斯泓 纪超然
责任校对 时东明
封面设计 龚向华 陈 曦
责任印制 张久荣

出版发行 华东师范大学出版社
社 址 上海市中山北路3663号 邮编 200062
网 址 www.ecnupress.com.cn
电 话 021-52713799 行政传真 021-52663760
客服电话 021-52717891 门市(邮购)电话 021-52663760
地 址 上海市中山北路3663号华东师范大学校内先锋路口
网 店 <http://hdsdcbs.tmall.com>

印 刷 者 江阴市华力印务有限公司
开 本 710×1000 16开
印 张 20.5
字 数 339千字
版 次 2017年11月第1版
印 次 2017年11月第1次
书 号 ISBN 978-7-5675-6600-2/I.1703
定 价 63.00 元

出 版 人 王 焰

(如发现本版图书有印订质量问题, 请寄回本社客服中心调换或电话021-52717891联系)



《中外语言文学学术文库》

编 委 会

成员：（按姓氏音序）

辜正坤 何云波 胡壮麟 黄忠廉

蒋承勇 李维屏 李宇明 梁 工

刘建军 刘宓庆 潘文国 钱冠连

沈 弘 谭慧敏 王秉钦 吴岳添

杨晓荣 杨 忠 俞理明 张德明

张绍杰



总 序

GENERAL PREFACE

改革开放以来，国内中外语言文学在学术研究领域取得了很多突破性的成果。特别是近二十年来，国内中外语言文学研究领域出版的学术著作大量涌现，既有对中外语言文学宏观的理论阐释和具体的个案解读，也有对研究现状的深度分析以及对中外语言文学研究的长远展望，代表国家水平、具有学术标杆性的优秀学术精品呈现出百花齐放、百家争鸣的可喜局面。

为打造代表国家水平的优秀出版项目，推动中国学术研究的创新发展，华东师范大学出版社依托中国图书评论学会和南京大学中国社会科学研究评价中心合作开发的“中文学术图书引文索引”（CBKCI）最新项目成果，以中外语言文学学术研究为基础，以引用因子（频次）作为遴选标准，汇聚国内该领域最具影响力的专家学者的专著精品，打造了一套开放型的《中外语言文学学术文库》。

本文库是一套创新性与继承性兼容、权威性与学术性并重的中外语言文学原创高端学术精品丛书。该文库作者队伍以国内中外语言文学学科领域的顶尖学者、权威专家、学术中坚力量为主，所收专著是他们的代表作或代表作的最新增订版，是当前学术研究成果的佳作精华，在专业领域具有学术标杆地位。

本文库首次遴选了语言学卷、文学卷、翻译学卷共二十册。其中，语言学卷包括《新编语篇的衔接与连贯》、《中西对比语言学—历史与哲学思考》、《语言学习与教育》、《教育语言学研究在中国》、《美学语言学—语言美和言语美》和《语言的跨面研究》；文学卷主要包括《西方文学“人”的母题研究》、《西方文学与现代性叙事的展开》、《西方长篇小说结构模式研究》、

《英国小说艺术史》、《弥尔顿的撒旦与英国文学传统》、《法国现当代左翼文学》等；翻译学卷包括《翻译理论与技巧研究》、《翻译批评导论》、《翻译方法论》、《近现代中国翻译思想史》等。

本文库收录的这二十册图书，均为四十多年来在中国语言学、文学和翻译学学科领域内知名度高、学术含金量大的原创学术著作。丛书的出版力求在引导学术规范、推动学科建设、提升优秀学术成果的学科影响力等方面为我国人文社会科学研究规范化以及国内学术图书出版的精品化树立标准，为我国的人文社会科学的繁荣发展、精品学术图书规模的建设做出贡献。同时，我们将积极推动这套学术文库参与中国学术出版“走出去”战略，将代表国家水平的中外语言文学学术原创图书推介到国外，构建对外话语体系，提高国际话语权，在学术研究领域传播具有中国特色、中国高度的语言文学学术思想，提升国内优秀学术成果在国际上的影响力。

《中外语言文学学术文库》编委会

2017年10月



序一

PREFACE

梁工教授致力于《圣经》和基督教文化研究已多年，他主编、撰写及编译了《圣经百科辞典》、《圣经指南》、《圣经与欧美作家作品》、《圣经时代的犹太社会与民俗》等十多部作品，并在国内核心刊物上发表了大量关于《圣经》研究的论文，成果丰硕，业绩斐然。即将问世的《经典叙事学视域中的圣经叙事文本》是梁工教授在《圣经》研究领域里的一个新起点，它从梳理和探讨《圣经》及基督教对西方文学、文化、政治、社会 and 思想各方面的巨大和深刻影响，转向研究《圣经》文本自身的文学特点和价值，因此这一成果将促进我国的《圣经》研究与世界接轨，是梁工教授对我国这一领域的研究做出的可喜贡献。

正如梁工教授在《经典叙事学视域中的圣经叙事文本》中提到的，从很早的时候起，《圣经》中许多脍炙人口的诗歌、故事、寓言的文学品质就得到了评论界的关注。但是，把《圣经》文本整体上看成一部伟大的文学著作却是从20世纪中叶方才兴起的一个新研究学科。20世纪中期犹太学者俄尔巴赫出版了《模仿：西方文学中对现实的表现》。在该书的第一章中，俄尔巴赫富有创意地提出了《圣经》是可与荷马史诗比肩的伟大史诗，并界定了它那独特的、由意识形态决定的，简约、深邃的文体，从此便引发了20世纪下半叶西方用文学批评理论和手段来解析《圣经》的热潮，涌现出了弗莱、艾尔特、斯腾伯格等一大批《圣经》文学阐释学者，并促成了80年代欧美各大学开设《圣经》文学课程的局面。可以说，20世纪中后期掀起的这个《圣经》研究高潮，已经使得在西方社会，特别是在年轻人当中逐渐淡出和陌生化了的《圣经》，重新回归到西方文化和思想关注的中心地位，并因此而深

——
经典叙事学视域中的圣经叙事文本

化了人们对西方文明、文化和文学等多种学科的认识。

中国对《圣经》和基督教的研究一直没有间断，而且自改革开放以来这方面的工作又有了长足的发展。但是，上述提到的这种《圣经》文学阐释式的研究，却是近十多年内的新动向，比西方这一学科的开展晚了约半个世纪。令人欣慰的是，目前我国的学者已经认识到这个学科的缺失，并开始涉猎这一研究领域。梁工教授从叙事艺术的角度去审视和剖析《圣经》的文本，就是我国《圣经》研究这一新动向的突出表现之一。

西方学者在证实《圣经》是伟大的文学作品时，首先着眼于它是否可称得上是个整体上的文学文本，而并非一个包容了许多文学篇章的杂样文类集子。在俄尔巴赫之后，艾尔特和斯腾伯格等著名文学批评家在这个方面做出了深入又令人信服的讨论。通过他们对叙述中的类型场景和人物、隐喻和暗指，以及主题、词语和情节的重复出现等现象的剖析，《圣经》的文学整体性已经成为不争的事实。人们逐渐认识到它具备同莎士比亚、但丁、巴尔扎克等人的世界名著一样的品质，因此也应该得到与那些作品同样的文学关注，并可以使用文学批评理论和手段去对它进行评论和解读。有趣的是，通观这一领域目前已取得的成就，我们就会发现几乎所有的《圣经》文学批评都是以叙事理论和手段为基础进行的。不论是文体、修辞和结构分析，还是女权主义、社会历史、文化或神话原型批评，都离不开对文本叙事的解析。而斯腾伯格的《圣经的叙事诗学》则以《圣经》的意识形态为中轴，试图建立一个《圣经》叙事理论体系，在书中集《圣经》叙事特点之大全。他的这部著作也是西方至今最有分量的《圣经》叙事研究成果。

在我国，梁工教授可以说是系统研究《圣经》叙事的第一个人，他的探讨填补了我国在这个研究领域里的空白，也为我们提供了进入国际对话的一个平台。在书中，梁工教授采取了归纳分析的方法，并在各项叙事特点后面引用了《圣经》的例子来做具体说明。他十分注意运用各名家的文学理论和叙事理论，显示了他上起古典下至当代的宽泛文论功底。不过，最引起我注意的，而且必须在此大力推荐的该书优点，却是梁工教授对《新约》文本的偏重。显然梁工教授对《新约》十分熟悉，而且卓有研究心得。一反西方学者多以《旧约》为讨论《圣经》叙事特点的主要文本依据的做法，梁工教授在他的书中对《新约》，特别是对《福音书》的叙事分析很多，有不少十

分精彩的例子。如果梁工教授能沿着这个方向继续深入研究下去，我国就有可能直达国际《圣经》叙事研究的前沿，出现一部与斯腾伯格专门研究《旧约》叙事的《圣经的叙事诗学》并列的、讨论《新约》叙事特点的大作。当然，此是后话。

最后，我愿借写此序言的机会，在这部《圣经》叙事研究新作出版之际向梁工教授表示祝贺。我相信这部专著将会大大促进我国的《圣经》文学阐释研究。

刘意青

2017年秋于北京大学

序



序二

PREFACE

作为神学、政治及历史文本的《圣经》在20世纪逐渐退场，而随着哲学阐释学及新历史主义批评的兴盛，作为艺术文本的《圣经》日益进场，这既是后现代社会的一种意识形态景观，也是以艺术拯救颓败世界的人类需求的体现。《圣经》已不单纯是一种信仰的表征，它在今天已成为人类重建其文化与艺术叙事的一种重要资源。当面对现代艺术那不知所措、杂乱无章的个人叙事之时，在人类彻底疯掉之前，我们必须找到一种健康的、强有力的叙事母本，以求恢复正常的模仿能力，有尊严地走向未来。于是在西方出现了对《圣经》叙事的研究，并在20世纪后期蔚成风气。在这种背景之下，我们看到，来自古老东方的中国学者也开始介入这一“神圣”事业。我国老一辈学者朱维之先生于1980年代初在南开大学开始招收《圣经》文学方向的研究生，当时有一位来自河南的年轻人投奔在他的门下，承接起他那《圣经》文学研究的衣钵，在中国开始了这一领域的筚路蓝缕的工作。二十余年如一日，朱先生这位弟子的大名——梁工，早已为学界所熟知，而在朱先生诞辰百年之后，梁工教授更是推出了他多年心血的结晶之作《经典叙事学视域中的圣经叙事文本》，成为我国系统研究《圣经》叙事的第一人，开始了他与西方学者的对话之路。

所谓叙事，从认识论角度讲，乃是一种价值立场的施为。可以说，人类的文化史就是由不断的价值叙事文本构成的。由于人类自身的脆弱性，这种价值叙事呈现两种倾向，一种是历史决定论的，另一种是存在论的。前者相信人类是在沿着一条上升的曲线迈向完善，而后者则对此持怀疑态度，只相信存在即是本质。无疑，《圣经》正是坚守历史决定论的宏大叙事的代表性文本。而真正认识《圣经》文本的叙事真谛，必须对其进行学理层面的解读与阐释。

梁工教授的《经典叙事学视域中的圣经叙事文本》在这方面所做的工作，可谓细致入微。本书借助充分的文本细读和理论归纳，为我们清晰地勾勒出《圣经》叙事的主导模式。

首先，“叙事者”全程存在。在现代艺术的零度叙事出现之后，起着主导价值作用的叙事者的存在变为一种可疑的成分。而在《圣经》文本中，无论或隐或显，叙事者从不缺席。因此，一如本书所论，叙事者具有“无所不知或全知的性质”，他“不但了解各种公开的活动，还能看到隐蔽的行为，听到暗室里的对话，熟悉人物的心理状态，将其最深层的思想展示给读者。无所不知关系到无所不在，上帝了解一切，乃是因为他无论何时都无处不在”。当然，这个叙事者的全程存在并不意味着他始终“显现”在读者面前，当进行“概述”时，他是显性在场，当进行“显示”时，则是隐性在场。正如书中所分析的：“《圣经》叙述者用‘概述’和‘显示’两种方法表现对象。进行概述时从远处观望事件，在读者面前铺展出一幅宽广的前景图；进行显示时则近距离审视事件，在读者面前描绘出生动具体的场景。在前一种情况下，读者得知什么事已经发生；在后一种情况下，读者用自己的眼睛看到某件事正在发生。”但即使是你自己看到的，也仍是在“预先设定的叙事框架”之中的事件。然而一切都在预定之中，正是宏大叙事的基本特征。

其次，不同功能元及视点的价值统一。《圣经》遵从着艺术叙事的一般规律，在叙述技巧、人物塑造、情节设置等方面讲求丰富性、多样性、生动性，以实现艺术感染力的渗透。不过与此同时，艺术感染力渗透的根本目的还在于价值的渗透，这种价值渗透有赖于各种艺术手段保持价值立场的统一。例如，《圣经》为达到价值的统一，显然不能认同“杂语喧哗”式的观看与评价方式，也就是说，个体的目光不能取代上帝的目光，即使上帝的目光暂时消隐。诚如梁工教授所分析的，“在《圣经》中，如果说先知文学和智慧文学以直抒胸臆方式公示作者的见解，号召读者接受其劝诫，那么叙事文学便诉诸间接、含蓄、不事张扬的态度，借助包括聚焦在内的多种叙述手段，使隐含读者在潜移默化之中心悦诚服地采纳隐含作者的观念”。在人物塑造方面，梁工教授提出，《圣经》叙事是在二元对立原则下处理其人物关系及性格配置的，即人物个性是以“二分法”的对照模式设定的，其基本对立体现为诸如“善良与邪恶、虔诚与悖逆、圣洁与淫靡”的冲突。其实，这种二元对立并非“间性”

对立，而是“对立统一”。有人认为黑格尔的辩证法带有神学色彩，这是不无道理的，因为《圣经》的统一逻辑决定了它要通过正反两种路径使其唯一价值立场获得确证，而这或许也正是黑格尔哲学的本体论资源之一。二元对立的，或曰对立统一的人物格局，标志着《圣经》对世界整一性和确定性的肯定：善良必受恩赏，邪恶必遭惩罚；虔诚必获救赎，悖逆必趋消亡；圣洁必得尊崇，淫靡必被唾弃。《圣经》的普世价值就在这种对立统一之中实现。

其实，归结起来，《圣经》叙事的总体特征是意义的完整性。《旧约》与《新约》能否算作意义统一的标准文本，在释经史上众说不一，而梁工教授从叙事分析的角度对此做出了肯定的回答。他认为：“《新约》叙事著作的代表作是四福音书和《使徒行传》……它们与《旧约》相衔接，由犹太民族的弥赛亚观念连成一体。时至公元4世纪，一部始于上帝创世，止于未来新天新地降临的基督教《圣经》成为犹太—基督教历史画卷的元典，其中所有层面的事件都被这个整体赋予既定的含义。”从这一意义上说，《圣经》是典型的隐喻型文本（弗莱语）。所谓隐喻文本，是相对于近代转喻文本和现代通俗文本而言的，其根本特征是喻词与喻本严密对应，或曰达到浑融一体的形态，也就是说，文本能指即是文本所指本身，它的意义并不溢出文本能指系统之外。总之，它是象征的，而不是反讽的。

反讽的叙事形态，正是当今世界典型的文化表征。自19世纪尼采宣告上帝死去之后，人类便逐渐失去了自身意义所依附的母体，意义无法通过文本能指与所指关系的传统定义而获得表达。所以，我们放眼望去，这个世界充斥着漂浮的能指碎片，它们借助于私人的、微观的、零度的叙事包围着我们。人类在意义缺失的状态下可以存在多久？这成为我们每一个人必须面对的严峻问题。于是，在后现代危机日益明显的今天，对意义的呼唤已渐成时代的强音。我们期待于《圣经》叙事艺术研究的，或许不仅是在文学领域如何为历代文学寻找其叙事模本之源，更是对一种人类救赎资源的重新发掘。在这个伟大的拯救事业中，我可以肯定地说，梁工教授的工作标志着我们已开始跨出重要的一步。

王志耕

2017年秋于南开大学



目录

CONTENTS

第一章 西方圣经文学研究掠影 / 1

第一节 圣经文学研究的源流 / 1

第二节 历史批评时代 / 4

第三节 走向文本和读者 / 13

第四节 圣经叙事批评的成长 / 24

第二章 圣经叙事批评的理论构架 / 34

第一节 隐含作者和隐含读者 / 36

第二节 叙述者和受述者 / 40

第三节 聚焦 / 53

第三章 人物 / 59

第一节 “心理性人物”和“功能性人物” / 61

第二节 “扁形人物”和“圆形人物” / 68

第三节 人物的结构模式 / 79

第四节 人物塑造的“讲述”和“显示” / 87

第四章 情节 / 102

第一节 何谓“情节” / 102

第二节 圣经情节剖析 / 113

第五章 时间 / 140

第一节 时间顺序 / 142

第二节 节奏和频率 / 156

第三节 福音书的时间形态 / 172

第六章 背景 / 184

第一节 空间背景 / 186

第二节 社会背景 / 205

第七章 修辞 / 224

第一节 圣经修辞艺术概览 / 227

第二节 隐喻 / 248

第三节 重复 / 265

余论 圣经叙事批评的反思和展望 / 290

主要参考书目 / 298

圣经（新旧约全书）卷名缩略语表 / 305

后记 / 307

再版后记 / 309

第一章

西方圣经文学研究掠影

圣经是古犹太—基督教文化遗产的总汇，带有百科全书性质。它首先是宗教神学经典，同时也是文学、史学、哲学、伦理学、民俗学、法学、经济学、政治学、地理学、艺术学、军事学……著作。就其大半篇幅是用特定文字并遵循一定规则写成的富于形象、包含情感的书面作品而言，它的基本属性是文学。作为一部文学著作，它体现了古代犹太人和初期基督徒独特而杰出的文学天赋，展示了他们多方面的文学成就。但在漫长的年代中，它却仅仅被奉为神圣真理和信条教义的载体、犹太—基督教历史的记录和世人日常行为的指南。圣经阐释学之核心地带所关注的始终是神学及伦理意义问题，文学研究只在不起眼的边缘地带发出微弱之音。所幸的是，近代圣经文学研究兴起后，圣经作为一部历史文化经典和文学巨著的原貌渐渐有所显露；最近半个世纪，借助于20世纪文学和文化理论的有力支撑，一批当代学者终于使它的文学性质清晰地呈现出来，其中叙事批评学者的功劳特别值得称道。

第一节

圣经文学研究的源流

圣经既然是文学著作，读者自然能把它当成文学著作来阅读。然而，把圣经当成“文学著作”阅读意味着什么呢？答案是，暂时无视其“宗教经典”性质，回避其神学意识形态问题，而把它视为与荷马史诗、莎士比亚戏剧、托尔斯泰小说同类的文学作品。一如加百尔和威勒所言，既然是文学著作，它就与文学史上的其他著作一样，也是“人类心灵的产物”，是一部“由生活在确切

时代的真实人物所撰写的作品选集。如同所有其他的作者，这些人使用本民族语言和当时可资表达思想的文学形式，逐步写出这批作品；它们符合普遍适用的一般文学原理，故可以被所流传之地的人们阅读和鉴赏”。¹这种说法与“圣经神授”的宗教理解未必相悖，因为它只是对圣经成书的“启示性”问题避而不谈，而未否认圣经作者的心灵可能确曾得到过神圣的启示。

圣经的文学著作性质使“圣经文学研究”有了合理的理论依托。然而何谓“圣经文学研究”？学者们的理解并不一致。大体而言，在学术发展史上，由于受到不断嬗变的时代文化思潮的制约，18世纪中期以前，人们研究“圣经中的文学”，主要是一批圣经故事和诗歌；从18世纪下半期起，开始用历史考据法从整体上揭示圣经的文学经典性质；20世纪以后，又借助比较文学和各种现代文论提供的视角和方法，探讨“世界文学中的圣经元素”，并对圣经进行多维度的现代观照——本书所探析的叙事批评即其中引人瞩目的一种。²

在很长一段时间中，人们对“圣经文学”的认识相对狭窄，以为该词所指仅仅是圣经中一批富于纯文学意味的片断，如“亚当、夏娃在伊甸园”、“雅各和以扫的故事”、“摩西之歌”、“所罗门断案”、“马利亚的尊主颂”等，这些篇目或是情节生动的故事，以真切感人的心理描写塑造人物，以精巧的结构布局谋篇，以多样性的修辞技巧营造效果；或是激情澎湃的诗歌，以特定的诗体和韵律抒发情感，以当时流行的隐喻和象征述说人生和历史的哲理。后世读者能被它们所吸引，完全是顺理成章之事。但在现代学者看来，它们仅仅是狭义的圣经文学，即“圣经的文学”（the literature of the Bible），而非“作为文学的圣经”（the Bible as literature）。³

自古就有人从文学角度研究圣经，如公元3世纪的基督教教父奥利金（Origen）把《雅歌》解释成男女对唱的戏剧；公元4世纪安提阿派解经家摩普绥提亚的狄奥多（Theodore of Mopsuestia）认为，《雅歌》可据字面意义理解成爱情诗，是所罗门对自己与法老女儿之婚姻的辩护；12世纪的犹太拉比伊本·以斯拉（A. Ibn Ezra）进而指出，《雅歌》是一出小戏，包含所罗门、书拉密女及其乡间情郎三个人物。早期教父奥利金、哲罗姆（Jerome）、奥古

1 J. B. Gabel and C. B. Wheeler. *The Bible as Literature: An Introduction*. New York: Oxford University Press, 1986, p.1.

2 参见梁工：《跨文化视域中的圣经文学研究》，《解放军外国语学院学报》2003年第5期，第78—81页。

3 J. B. Gabel and C. B. Wheeler. *The Bible as Literature: An Introduction*. p.14.

斯丁等还注意到希伯来诗歌的韵律，摩普绥提亚的狄奥多甚至论及希伯来诗歌的重复技巧和平行体（parallelism）。文艺复兴时期的意大利犹太拉比罗西（A. dei Rossi）确认，圣经中含有诗歌，它们有其独特的韵律（meter）。18世纪30年代斯考根（C. Schoettgen）对希伯来诗歌的平行体做出进一步探讨。在此基础上，英国牛津大学教授罗伯特·洛斯（Robert Lowth）于1753年发表《希伯来圣诗讲演集》，卓有成效地考察了圣经中的希伯来诗歌，论及它们的文体、韵律、类型、功能等，指出它们大多用平行体诗句写成，包括同义平行（synonymous parallelism）、反义平行（antithetic parallelism）和综合平行（synthetic parallelism），他的成果极大地激发起读者对圣经文学的兴趣。

狭义的圣经文学概念固然有助于揭示圣经的文学特质，却存在明显的缺陷。一方面，它把读者的目光引导到最具美学吸引力的篇章上来，难免使人忽略圣经的其他内容，尤其那些枯燥乏味的章节，从而留下顾此失彼、以偏概全之嫌。另一方面，依加百尔和威勒之见，它还对所选段落“进行了错误的描述”，原因是“所选段落能被收入圣经，不是因为文学特质，而是因为编纂者和宗教社团从中发现了宗教用途……即使我们照样欣赏所选篇章（如雅各和以扫故事）的幽默感、戏剧性和心理描写，这些品质在圣经时代也像今天那样为人们所欣赏，我们也必须毫不含糊地坚持认为，它们能被收入圣经，价值绝不在于文学成就。如果把对雅各和以扫的描写只看成一篇精彩故事，就会犯严重的理解错误”。¹此外，狭义的圣经文学概念虽然承认圣经某些章节和卷籍的文学地位，却未能从整体上评价圣经的文学性质。

为了弥补狭义圣经文学概念的理论缺失，从18世纪下半叶起，一批学者试图拓宽“圣经文学”的内涵，主张该术语既指圣经中那些富于文学意味的章节，也指作为文学的圣经整体。他们认为，圣经乃是一部由数十卷经籍汇编而成的巨著，不但各卷有其书写、编纂、形成的特殊经历，整部圣经也有汇编、修订、增补、定型的复杂过程；圣经成书后被接连不断地誊录、抄写、翻译，并以文学研究者公认的各种方法进行阐释和解读，与荷马史诗、但丁的《神曲》、莎士比亚戏剧等文学经典的际遇大同小异。既然如此，对圣经自然也能着眼于它与历史的关联，对其进行宏观的综合性观照和微观的分析性解读。基于这种认识，一个历史批评的新时代逐渐来临。

1 J. B. Gabel and C. B. Wheeler. *The Bible as Literature: An Introduction*. p.15.